

GENERAL RECOMMENDATIONS FOR ROUTINE CLEANING AND DISINFECTION ON JOBSITES

The health and safety of everyone on our projects is Athena Engineering's number one priority. As we continue to responsibly manage the evolving COVID-19 situation, we encourage all team members to support and assist in routine cleaning of frequently touched surfaces on our jobsites with household cleaners and [EPA-registered disinfectants](#) that are appropriate for the surface. **Remember to always follow label instructions and the Safety Data Sheet (SDS) for proper handling and personal protection while using the selected chemicals.** Labels contain instructions for safe and effective use of the cleaning product including precautions you should take when applying the product, such as wearing gloves and making sure you have good ventilation during use of the product. **REMEMBER, NEVER MIX CHEMICALS!!!**

DEFINITIONS

- Cleaning refers to the removal of dirt and impurities, including germs, from surfaces. Cleaning alone does not kill germs. But by removing the germs, it decreases their number and therefore any risk of spreading infection.
- Disinfecting works by using chemicals to kill germs on surfaces. This process does not necessarily clean dirty surfaces or remove germs. But killing germs remaining on a surface after cleaning further reduces any risk of spreading infection.

REGULARLY CLEAN & DISINFECT HIGH-TOUCH SURFACES SUCH AS:

- Gang box handles
- Entry gates, doors, handles, interior and exterior doorknobs, locks
- Lunch areas, conference rooms and other tables/chairs (including backs and arms)
- Light switches
- Plan tables
- Shared hand/power tools, cords, battery charging stations, etc.
- Restrooms – including handles, seats, locks, hand-wash stations, and soap dispensers
- Other shared/common areas



HOW TO CLEAN AND DISINFECT SURFACES

Wear disposable gloves when cleaning and disinfecting surfaces. Gloves should be discarded after each cleaning. If reusable gloves are used, those gloves should be dedicated for cleaning and disinfection of surfaces for COVID-19 and should not be used for other purposes. Consult the manufacturer's instructions for cleaning and disinfection products used. [Clean hands](#) immediately after gloves are removed.

If surfaces are dirty, they should be cleaned using a detergent or soap and water prior to disinfection.

For disinfection, diluted household bleach solutions, alcohol solutions with at least 70% alcohol, and most common EPA-registered household disinfectants should be effective.

[Products with EPA-approved emerging viral pathogens claims](#) are expected to be effective against COVID-19 based on data for harder to kill viruses. Follow the manufacturer's instructions for all cleaning and disinfection products (e.g. concentration, application method, and contact time, etc.).

Your help in preventing the spread of illness is critical. Contact your supervisor if you have any questions or concerns.



RECOMENDACIONES GENERALES PARA LA LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DE RUTINA EN LOS LUGARES DE TRABAJO

La salud y seguridad de todos en nuestros proyectos es la prioridad número uno de Athena Engineering, Inc. Mientras continuamos manejando responsablemente la evolución de la situación de COVID-19, animamos a todos los miembros del equipo a que apoyen y ayuden en la limpieza de rutina de las superficies frecuentemente tocadas en nuestros sitios de trabajo con limpiadores y desinfectantes que sean [registrados con la EPA](#) y que sean apropiados para la superficie. **Recuerde siempre seguir las instrucciones de la etiqueta y de las hojas de datos de seguridad (SDS) para un manejo adecuado y la protección personal adecuada al usar los químicos seleccionados.** Las etiquetas contienen instrucciones para el uso seguro y efectivo de los productos de limpieza, incluyendo las precauciones que debe tomar al aplicar el producto, como usar guantes y asegurarse de tener buena ventilación durante el uso del producto.

¡¡RECUERDE, NUNCA MEZCLE QUÍMICOS!!

DEFINICIONES

- La limpieza se refiere a la eliminación de suciedad e impurezas, incluyendo los gérmenes, de las superficies. Solamente limpiando no mata los gérmenes. Pero eliminando los gérmenes disminuye sus números y, por lo tanto, cualquier riesgo de propagación de la infección.
- La desinfección funciona usando químicos para matar gérmenes en la superficie. Este proceso no necesariamente limpia la superficie sucia ni elimina los gérmenes. Pero matar los gérmenes que quedan en la superficie después de la limpieza reduce aún más el riesgo de propagación de la infección.

LIMPIE Y DESINFECTE LAS SUPERFICIES DE ALTO CONTACTO REGULARMENTE COMO:

- Agarradera de cajas de herramientas
- Puertas, agarraderas de las puertas interiores y exteriores, candados
- Áreas para comer, salas de conferencia, y otras sillas y mesas
- Interruptores de luz
- Mesas para planos
- Herramienta manual y eléctrica que sea compartida/ estaciones para cargar baterías, etc.
- Baños – incluyendo agarraderas, asientos, candados, estaciones para lavar las manos, y dispensadores de jabón
- Otras áreas comunes y compartidas



COMO LIMPIAR Y DESINFECTAR SUPERFICIES

Use guantes desechables cuando limpie y desinfecte las superficies. Los guantes deben tirarse después de cada limpieza. Si se usan guantes reutilizables, esos guantes deben estar dedicados a la limpieza y desinfección de para COVID-19 superficies y no deben usarse para otros propósitos. Consulte las instrucciones del fabricante para el uso de productos de limpieza y desinfección. [Lávese las manos](#) inmediatamente después de quitarse los guantes.

Si las superficies están sucias, deben limpiarse con un detergente o jabón y agua antes de la desinfección.

Para la desinfección, las soluciones diluidas de cloro, las soluciones alcohólicas con al menos un 70% de alcohol y los desinfectantes más comunes que sean registrados con la EPA deben ser efectivos.

[Productos con declaraciones aprobadas por la EPA sobre patógenos virales emergentes](#) son esperados ser efectivos contra COVID-19 basado en los datos para virus más difíciles de matar. Siga las instrucciones del fabricante para todos los productos de limpieza y desinfección (por ejemplo: concentración, método de aplicación, y tiempo de contacto, etc.).

Su ayuda para prevenir la propagación de la enfermedad es fundamental. Comuníquese con su supervisor si tiene alguna pregunta o preocupación.